

## **Resource: Arabic Van Dyck Bible**

### **License Information**

**Arabic Van Dyck Bible** (Arabic) is based on: Van Dyck Bible, [Public Domain](#), None, which is licensed under a [Public Domain CC0](#).

This PDF version is provided under the same license.

## Arabic Van Dyck Bible

فَأَجَابُوا مَلَكُ الْرَّبِّ الْوَاقِفُ بَيْنَ الْأَسْ وَقَالُوا: «قَدْ جَلَّا فِي الْأَرْضِ 11  
وَإِذَا الْأَرْضُ كُلُّهَا مُسْتَرِيحَةٌ وَسَاكِنَةٌ».

### Zechariah 1:1

فِي الْشَّهْرِ الْثَّالِمِ فِي السَّنَةِ الْثَّانِيَةِ لِدَارِيُوسَ، كَانَتْ كَلِمَةُ الْرَّبِّ إِلَى 1  
رَّجُرِيَا بْنِ بَرْخِيَا بْنِ عَدُوِّ النَّبِيِّ قَائِمًا

فَدَعَصَبَ رَبُّ الْجُنُودَ عَصَبَةً عَلَى آبَائِكُمْ 2

فَقُلْ لَهُمْ: هَكَذَا قَالَ رَبُّ الْجُنُودَ: أَرْجِعُوكُمْ إِلَيَّ، يَقُولُ رَبُّ الْجُنُودَ 3  
فَأَرْجِعُ إِلَيْكُمْ، يَقُولُ رَبُّ الْجُنُودَ.

لَا تَنْكُونُوا كَابَائِكُمُ الَّذِينَ نَادَاهُمُ الْأَنْبِيَاءُ الْأَوَّلُونَ قَائِلِينَ: هَكَذَا قَالَ رَبُّ 4  
الْجُنُودَ: أَرْجِعُوكُمْ عَنْ طُرُقِكُمُ الشَّرِيرَةِ وَعَنْ أَعْمَالِكُمُ الشَّرِيرَةِ، فَلَمْ  
يَسْمَعُوكُمْ وَلَمْ يُصْنِعُوكُمْ إِلَيَّ، يَقُولُ رَبُّ الْجُنُودَ.

آبَائِكُمْ أَيْنَ هُمْ؟ وَالْأَنْبِيَاءُ هُلْ أَبْدَأُوكُمْ يَحْيَوْنَ؟ 5

وَلَكِنْ كَلَامِي وَقَرَائِبِي الَّذِي أُوصَبَتْ بِهَا عَبِيدِي الْأَنْبِيَاءُ، أَفَلَمْ تُذْرِكِ 6  
آبَاءَكُمْ؟ فَرَجَعُوا وَقَالُوا: كَمَا قَصَدَ رَبُّ الْجُنُودَ أَنْ يَصْنَعَ بِنَا  
«كَطْرِقَنَا وَكَأْمَالَنَا، كَذِلِكَ فَعَلَ بِنَا».

فِي الْيَوْمِ الْرَّابِعِ وَالْعُشْرِينَ مِنَ الْشَّهْرِ الْحَادِي عَشَرَ، هُوَ شَهْرُ شَبَاطِ 7  
فِي السَّنَةِ الْثَّانِيَةِ لِدَارِيُوسَ، كَانَتْ كَلِمَةُ الْرَّبِّ إِلَى رَجُرِيَا بْنِ بَرْخِيَا بْنِ  
عَدُوِّ النَّبِيِّ قَائِمًا

رَأَيْتُ فِي الظَّلَلِ وَإِذَا بِرَجُلٍ رَاكِبٍ عَلَى فَرِسٍ أَحْمَرٍ، وَهُوَ وَاقِفٌ بَيْنَ 8  
الْأَسْ الَّذِي فِي الظَّلَلِ، وَخَلْفُهُ خَيْلٌ حُمْرٌ وَشُفَرٌ وَشَهْبٌ

فَقُلْتُ: «يَا سَيِّدي، مَا هُوَ لَاءُ؟» فَقَالَ لِي الْمَلَكُ الَّذِي كَلَمَنِي: «أَنَا أَرِيكَ 9  
مَا هُوَ لَاءُ».

فَأَجَابَ الْرَّجُلُ الْوَاقِفُ بَيْنَ الْأَسْ وَقَالَ: «هُوَ لَاءُ هُمُ الَّذِينَ أَرْسَلْتُمُ الْرَّبَّ 10  
لِلْجَوَلَانِ فِي الْأَرْضِ».

فَأَجَابَ مَلَكُ الْرَّبِّ وَقَالَ: «بِارَبَّ الْجُنُودِ، إِلَى مَنِي أَنْتَ لَا تَرْحِمُ 12  
أُورُشَلِيمَ وَمُدْنَ يَهُودَا الَّتِي عَصَبَتْ عَلَيْهَا هَذِهِ السَّبْعِينَ سَنَةً؟»

فَأَجَابَ الْرَّبُّ الْمَلَكُ الَّذِي كَلَمَنِي بِكَلِمَ طَبِيبٍ وَكَلِمَ تَغْزِيَةً 13

فَقَالَ لِي الْمَلَكُ الَّذِي كَلَمَنِي: «نَادَ قَائِلًا: هَكَذَا قَالَ رَبُّ الْجُنُودِ: غَرْثُ 14  
عَلَى أُورُشَلِيمَ وَعَلَى صِهِيُونَ عَيْرَةً عَظِيمَةً

وَأَنَا مُعْضِبٌ بِعَصَبَيْ عَظِيمٍ عَلَى الْأَمْمِ الْمُطَمَّنِينَ. لَأَنِي عَصَبَتْ قَلِيلًا 15  
وَهُمْ اعْتَوْا الشَّرَّ

لِذَلِكَ هَكَذَا قَالَ الْرَّبُّ: قَدْ رَجَعْتُ إِلَى أُورُشَلِيمَ بِالْمَرَاجِمِ فَيَتَّسِيَ بَيْنَ 16  
فِيهَا، يَقُولُ رَبُّ الْجُنُودِ، وَيُمْدُدُ الْمَطَمَّارَ عَلَى أُورُشَلِيمَ

نَادَ أَيْضًا وَقَالَ: هَكَذَا قَالَ رَبُّ الْجُنُودِ: إِنَّ مُدْنَي تَقِيسْنَ بَعْدَ خَيْرًا 17  
وَالْرَّبُّ يَعْرِي صِهِيُونَ بَعْدَ، وَيَخْتَارُ بَعْدَ أُورُشَلِيمَ

فَرَغَتْ عَيْنِي وَنَظَرْتُ وَإِذَا بِأَرْبَعَةِ فُرُونِ 18

فَقُلْتُ لِلْمَلَكُ الَّذِي كَلَمَنِي: «مَا هَذِهِ؟» فَقَالَ لِي: «هَذِهِ هِيَ الْفُرُونُ الَّتِي 19  
بَدَدَتْ يَهُودَا وَإِسْرَائِيلَ وَأُورُشَلِيمَ

فَأَرَانِي الْرَّبُّ أَرْبَعَةَ صُنَاعَ 20

فَقُلْتُ: «جَاءَ هُوَ لَاءُ، مَاذَا يَقْعُدُونَ؟» فَقَلَمَ قَائِلًا: «هَذِهِ هِيَ الْفُرُونُ 21  
الَّتِي بَدَدَتْ يَهُودَا حَتَّى لَمْ يَرْفَعْ إِنْسَانٌ رَأْسَهُ. وَقَدْ جَاءَ هُوَ لَاءُ  
لِيْلَعْبُوْهُمْ وَلِيَطْرُدُوْهُمْ وَلِيَقْرُبُوْهُمْ الْأَمْمِ الْأَرْافِعِينَ قَرُونًا عَلَى أَرْضِ يَهُودَا  
«لِتَذَدِّدُهَا».

**Zechariah 2:1**

فَرَفِعْتُ عَيْنَيَ وَنَظَرْتُ وَإِذَا رَجُلٌ وَبِيدهِ حَبْلٌ فَيَأْسِ 1

فَقُلْتُ: «إِلَى أَيْنَ أَنْتَ ذَاهِبُ؟» فَقَالَ لِي: «لِاقِيسْ أُورُشَلِيمْ، لِأَرَى كُمْ 2  
عَرْضَهَا وَكُمْ طُولَهَا.

وَإِذَا بِالْمَلَائِكَ الَّذِي كَلَّمْنِي قَدْ خَرَجَ، وَخَرَجَ مَلَائِكَ آخَرُ لِلْفَاعِي 3

فَقَالَ لِي: «آخِرُ وَكِيلُهَا هَذَا الْغَلَامُ قَانِيَا: كَالْأَغْرَاءِ شُنْكُ أُورُشَلِيمْ مِنْ كُثْرَةِ 4  
النَّاسِ وَالْبَهَائِمِ فِيهَا.

وَأَنَا، يَقُولُ الرَّبُّ، أَكُونُ لَهَا سُورَ نَارٍ مِنْ حَوْلِهَا، وَأَكُونُ مَجْداً فِي 5  
وَسَطِهَا.

يَا يَا، أَهْرَبُوا مِنْ أَرْضِ الْشَّمَالِ، يَقُولُ الرَّبُّ. فَإِنِّي قَدْ فَرَقْتُكُمْ كَرِيَاحَ 6  
السَّنَمَاءِ الْأَرْبَعَ، يَقُولُ الرَّبُّ.

تَنَجِّي يَا صِهِيُونُ السَّاكِنَةُ فِي بَيْتِ بَابِلِ 7

لَأَنَّهُ هَكَذَا قَالَ رَبُّ الْجَنُودُ: بَعْدَ الْمَجْدِ أَرْسَلْنِي إِلَى الْأَمْمِ الَّذِينَ سَلَبْوُمْ 8  
لَأَنَّهُ مَنْ يَمْسِكُمْ يَمْسِ حَدَّقَةَ عَيْنِهِ.

لَأَنِّي هَادِئًا أَحْرَكَ يَدِي عَلَيْهِمْ فَيَكُوْنُونَ سَلَبًا لِعِبِيدِهِمْ. فَتَعْلَمُونَ أَنَّ رَبَّ 9  
الْجَنُودِ قَدْ أَرْسَلَنِي.

ثَرَّمِي وَأَفْرَجِي يَا بَيْتِ صِهِيُونَ، لَأَنِّي هَادِئًا أَتِي وَأَسْكُنُ فِي وَسَطِكِ 10  
يَقُولُ الرَّبُّ.

فَيَبْصِلُ أَمْمٌ كَثِيرَةٌ بِالرَّبِّ فِي ذَلِكَ الْأَيَّامِ، وَيَكُوْنُونَ لِي شَعْبًا فَأَسْكُنُ 11  
فِي وَسَطِكِ، فَتَعْلَمُونَ أَنَّ رَبَّ الْجَنُودِ قَدْ أَرْسَلَنِي إِلَيْكِ.

وَالرَّبُّ يَرَثُ يَهُودًا نَصِيبَهُ فِي الْأَرْضِ الْمُقَدَّسَةِ وَيَخْتَارُ أُورُشَلِيمَ 12  
بَعْدُ.

«أَسْكُنُوكُمْ يَا كُلَّ الْبَشَرِ قَدَامَ الرَّبِّ، لَأَنَّهُ قَدْ أَسْتَيقْنَطَ مِنْ مَسْكُنِ فُسْسِيِّهِ 13

**Zechariah 3:1**

وَأَرَانِي يَقُولُ عَلَيْهِ أَكَاهِنُ الْعَظِيمِ قَانِيَا قَدَامَ مَلَائِكَ الرَّبِّ، وَالشَّيْطَانُ قَانِيَا 1  
عَنْ يَمِينِهِ لِيَقاومَهُ.

فَقَالَ الرَّبُّ لِلشَّيْطَانُ: «لِيُتَهْرِكَ الْرَّبُّ يَا شَيْطَانُ! لِيُتَهْرِكَ الْرَّبُّ الَّذِي 2  
أَخْتَارَ أُورُشَلِيمَ! أَفَلَيْسَ هَذَا شَعْلَةً مُنْشَلَةً مِنْ النَّارِ؟

وَكَانَ يَهُوشَعُ لَا يَسِّا ثِيَابًا قَبْرَةً وَوَاقِفًا قَدَامَ الْمَلَائِكَ 3

فَأَجَابَ وَكَلَمُ الْوَاقِفِينَ قَدَامَهُ قَائِلًا: «أَنْزَعْتُ عَنْهُ الْتَّيَابَ الْقَدَرَةَ». وَقَالَ 4  
رَبُّهُ: «الْأَنْطَرُ، قَدْ أَدْهَبْتُ عَنِّكِ إِثْمَكِ، وَالْبِسُوكُ ثِيَابًا مُرْخَفَةً

فَقُلْتُ: «لِيَنْتَعِوا عَلَى رَأْسِهِ عِمَامَةً طَاهِرَةً». فَوَضَعُوا عَلَى رَأْسِهِ 5  
الْعِمَامَةَ الْأَطَاهِرَةَ، وَالْبِسُوكُ ثِيَابًا وَمَلَائِكَ الرَّبِّ وَاقِفُ

فَأَشَهَدَ مَلَائِكَ الرَّبِّ عَلَى يَهُوشَعَ قَائِلًا 6

هَكَذَا قَالَ رَبُّ الْجَنُودِ: إِنْ سَلَكْتَ فِي طُرقِي، وَإِنْ حَفَظْتَ شَعَائِرِي 7  
فَأَنْتَ أَيْضًا تَدِينُ بَيْتِي، وَتُحَافِظُ أَيْضًا عَلَى بَيْتِي، وَأَعْطِيكَ مَسَالِكَ  
بَيْنَ هُولَاءِ الْوَاقِفِينَ.

فَأَسْمَعْتُ يَا يَهُوشَعَ الْكَاهِنَ الْعَظِيمَ أَنْتَ وَرُقَّاؤُكَ الْجَالِسُونَ أَمَامَكَ 8  
لِأَنَّهُمْ رِجَالٌ أَيْدِيَ لَأَنِّي هَادِئًا أَتِي بِعِنْدِي «الْغُصَنَ

فَيُؤْذَا الْحَجَرُ الَّذِي وَضَعَتُهُ قَدَامَ يَهُوشَعَ عَلَى حَجَرٍ وَاجِدٍ سَيْنَ أَعْيُنِ 9  
هَادِئًا نَاقِشَ نَفْسَهُ، يَقُولُ رَبُّ الْجَنُودُ، وَأَزْلِيلٌ إِنْمَاتِكَ الْأَرْضِ فِي  
بَيْمَ وَاجِدٍ

فِي ذَلِكَ الْأَيَّامِ، يَقُولُ رَبُّ الْجَنُودُ، يُنَادِي كُلُّ إِنْسَانٍ قَرِيبَهُ تَحْتَ الْكَرْمَةِ 10  
وَتَحْتَ النَّيْنِيَةِ.

**Zechariah 4:1**

فَرَجَعَ الْمَلَائِكَ الَّذِي كَلَّمْنِي وَأَقْطَنِي كَرِجْلٍ أَوْ قَطْرَنَ منْ نَوْمِهِ

وَقَالَ لِي: «مَاذَا تَرَى؟» فَقُلْتُ: «قَدْ نَظَرْتُ وَإِذَا بَعْنَارَةً كُلَّهَا دَهَبَ 2  
وَكُوْرُهَا عَلَى رَأْسِهَا، وَسَبَعَةُ سُرُجٍ عَلَيْهَا، وَسَبْعُ أَنَابِبٍ لِلْسُّرُجِ الْتِي  
عَلَى رَأْسِهَا.

وَعِنْدَهَا زَيْلُونَانِ، إِحْدَا هُمَا عَنْ يَمِينِ الْكَوْزِ، وَالْأُخْرَى عَنْ يَسْارِهِ 3

«فَأَجَبْتُ وَقُلْتُ لِلْمَلَائِكَ الَّذِي كَلَّمْنِي قَائِلًا: «مَا هَذِهِ يَا سَيِّدي؟ 4

فَأَجَابَ الْمَلَكُ الَّذِي كَلَمَنِي وَقَالَ لِي: «أَمَا تَعْلَمُ مَا هَذِهِ؟» قَوْلُتُ: «لَا 5  
بِّيَا سَيِّدِي

فَأَجَابَ الْمَلَكُ الَّذِي كَلَمَنِي قَائِلًا: «هَذِهِ كَلْمَةُ الرَّبِّ إِلَى زَرْبَابِلِ فَإِلَّا: لَا بِالْقُدْرَةِ 6  
وَلَا بِالْغُوَّةِ، بَلْ بِرُوحِي قَالَ رَبُّ الْجُنُودِ

مِنْ أَنْتَ أَئْبَاهَا الْجِبْلُ الْعَظِيمُ؟ أَمَامُ زَرْبَابِلِ نَصِيرٌ سَهْلًا! فَيُخْرُجُ حِجْرٌ 7  
الْأَزْوَاجِيَّةِ بَيْنَ الْهَاتِفَيْنِ: كَرَامَةً، كَرَامَةً لَهُ

وَكَانَتْ إِلَيْهَا كَلْمَةُ الرَّبِّ فَإِلَّا 8

إِنَّ يَدِي زَرْبَابِلِ قَدْ أَسْتَنَتَا هَذَا الْبَيْتَ، فَقِدَاهُ ثَنَمَانِهِ، فَتَعْلَمَ أَنَّ رَبَّ 9  
الْجُنُودِ أَزْسَلَنِي إِلَيْكُمْ

اللَّهُ مَنْ أَرْدَرَى بِيَوْمِ الْأَمْرِ الْصَّغِيرَةِ، فَقَفَرُخُ أُولَئِكَ الْأَسْبَعُ 10  
وَبِرَوْنَ الْرَّيْحَ بِيَدِ زَرْبَابِلِ، إِنَّمَا هِيَ أَعْنِيُّ الرَّبِّ الْجَانِلُّ فِي الْأَرْضِ  
كُلُّهَا

فَأَجَبْتُ وَقُلْتُ لَهُ: «مَا هَاتَانِ الْرَّيْثُونَ عَنْ يَمِينِ الْمَنَارَةِ وَعَنْ 11  
«بَيْتَارِهَا؟»

وَأَجَبْتُ ثَالِيَّةً وَقُلْتُ لَهُ: «مَا فَرْعَاعَا الْرَّيْثُونُ اللَّادَانِ بِجَانِبِ الْأَنَابِيبِ مِنْ 12  
«دَهْبِ، الْمُفْرِغُ عَانِ مِنْ أَنْفُسِهِمَا دَلَّهِي؟»

فَأَجَابَنِي قَائِلًا: «أَمَا تَعْلَمُ مَا هَاتَانِ؟» قَوْلُتُ: «لَا بِّيَا سَيِّدِي 13

فَقَالَ: «هَاتَانِ هُمَا أَبْنَا الْرَّبِّ الْوَاقِفَانِ عَدْ سَيِّدِ الْأَرْضِنِ كُلُّهَا 14

## Zechariah 5:1

فَغَدُثُ وَرَفَعْتُ عَيْنِي وَنَظَرْتُ وَإِذَا بِدَرْجِ طَائِرِ 1

فَقَالَ لِي: «مَاذَا تَرَى؟» قَوْلُتُ: «إِي أَرَى دَرْجًا طَائِرًا، طُولُهُ عَشْرُونَ 2  
بَرَاغَ، وَعَرْضُهُ عَشْرَ اَدْرُعٍ

فَقَالَ لِي: «هَذِهِ هِيَ الْأَعْنَةُ الْأَخْارِجَةُ عَلَى وَجْهِ كُلِّ الْأَرْضِ، لَأَنَّ كُلَّ 3  
سَارِقِ بَيْنَهُ مِنْ هُنَا بِخَسِبَهَا، وَكُلُّ حَالِفٍ بَيْنَهُ مِنْ هُنَاكَ بِخَسِبَهَا

إِي أَخْرُجَهَا، يَقُولُ رَبُّ الْجُنُودِ، فَنَدْخُلُ بَيْتَ الْسَّارِقِ وَبَيْتَ الْحَالِفِ 4  
«بِاسْمِي رُورًا، وَبَيْثُ فِي وَسْطِ بَيْتِهِ وَتُقْبِيَّهُ مَعَ خَسِبِهِ وَجَهَارَتِهِ

ثُمَّ خَرَجَ الْمَلَكُ الَّذِي كَلَمَنِي وَقَالَ لِي: «أَرْفَعْ عَيْنَيَاكَ وَأَنْظُرْ مَا هَذَا 5  
الْأَخْارِجُ». 6

فَقَوْلُتُ: «مَا هُوَ؟» قَوْلَ: «هَذِهِ هِيَ الْإِبْرَةُ الْأَخْارِجَةُ». وَقَالَ: «هَذِهِ عَيْنُهُمْ 6  
«فِي كُلِّ الْأَرْضِ.

وَإِذَا بِوْزُونَهُ رَصَاصِ رَفَعْتُ، وَكَانَتْ أَمْرَأَ جَالِسَةً فِي وَسْطِ الْإِبْرَةِ 7

فَقَالَ: «هَذِهِ هِيَ الْأَسْرُ». فَطَرَحَهَا إِلَى وَسْطِ الْإِبْرَةِ، وَطَرَحَ ثَقْلَ 8  
الْأَرْصَاصِ عَلَى فِيمَهَا.

وَرَفَعْتُ عَيْنِي وَنَظَرْتُ وَإِذَا بِأَمْرَأَتِينَ خَرَجَتَا وَلَرِبِّي فِي أَخْيَختَهُمَا 9  
وَأَلْهَمَا أَجْنَحَهُ كَأْجِنَحَةِ الْأَقْلَمِ، فَرَفَعَتَا الْإِبْرَةَ بَيْنَ الْأَرْضِ وَالسَّماءِ

«فَقُلْتُ لِلْمَلَكِ الَّذِي كَلَمَنِي: «إِلَى أَيْنَ هُمَا ذَاهِبَتَانِ بِالْإِبْرَةِ؟» 10

فَقَالَ لِي: «لَتَبَنِي لَهَا بَيْتًا فِي أَرْضِ شِيشَارِ، وَإِذَا تَهَبَّا تَقُولُ هَذَاكَ عَلَى 11  
«فَأَعِدَّتَهَا».

## Zechariah 6:1

فَعَدْتُ وَرَفَعْتُ عَيْنِي وَنَظَرْتُ وَإِذَا بِأَرْبَعِ مَرْكَبَاتِ خَارِجَاتِ مِنْ بَيْنِ 1  
جَبَلَيْنِ، وَالْجَبَلَانِ جَبَلًا لُخَاسِ

«فِي الْمَرْكَبَةِ الْأَوَّلِيِّ خَيْلٌ حُمْرٌ، وَفِي الْمَرْكَبَةِ الْثَّانِيِّ خَيْلٌ دُهْمٌ 2

وَفِي الْمَرْكَبَةِ الْثَّالِثِيِّ خَيْلٌ شُهْبٌ، وَفِي الْمَرْكَبَةِ الْأَرْبَعِيِّ خَيْلٌ مُنَمَّرَةٌ 3  
شُفَّرٌ.

«فَأَجَبْتُ وَقُلْتُ لِلْمَلَكِ الَّذِي كَلَمَنِي: «مَا هَذِهِ يَا سَيِّدِي؟» 4

فَلَجَابَ الْمَلَكُ وَقَالَ لِي: «هَذِهِ هِيَ أَرْوَاحُ السَّماءِ الْأَرْبَعِيِّ خَارِجَةٌ 5  
مِنْ الْأَوْقُوفِ لَدِي سَيِّدِ الْأَرْضِنِ كُلُّهَا.

الْأَنْتِي فِيهَا الْخَيْلُ الدُّهْمُ تَخْرُجُ إِلَى أَرْضِ الشِّمَاءِ، وَالشُّهْبُ خَارِجَةٌ 6  
وَرَاءَهَا، وَالْمُنَمَّرَةُ تَخْرُجُ تَحْمُوا أَرْضِ الْجَنُوبِ.

أَمَا الْسُّفَرُ فَخَرَجَتِ الْأَنْتِسَتِ أَنَّ تَذَهَّبَ لِتَمَسَّتِي فِي الْأَرْضِ، فَقَالَ 7  
أَدْهَبِي وَتَمَسَّتِي فِي الْأَرْضِ». تَمَسَّتِي فِي الْأَرْضِ».

فَصَرَخَ عَلَيْهِ وَكَلَمْنِي قَائِلاً: «هُوَذَا الْخَارِجُونَ إِلَى أَرْضِ الشَّمَالِ قَدْ 8  
سَكَّوُا رُوحِي فِي أَرْضِ الشَّمَالِ».

وَكَانَ إِلَيْهِ كَلَامُ الرَّبِّ قَائِلاً 9

حُذْ منْ أَهْلِ الْسَّيِّئِ مِنْ حَلْدَاهُ وَمِنْ طَوْبِيهَا وَمِنْ يَدِعُهَا الْأَدْيَنَ جَاءُوهَا» 10  
مِنْ بَابِلِ، وَتَعَالَى أَنْتَ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ وَادْخُلْ إِلَى بَيْتِ يُوسُفَيَا بْنَ  
صَفَّيَا.

ثُمَّ حُذْ فِضَّةً وَدَهْبًا وَأَعْمَلْ نِيجَانًا وَضَعْفَهَا عَلَى رَأْسِ يَهُوشَعَ بْنِ 11  
يَهُوْصَادَقِ الْكَاهِنِ الْعَظِيمِ

«وَكَلَمَهُ قَائِلاً: هَكَذَا قَالَ رَبُّ الْجُنُودِ قَائِلاً: هُوَذَا الرَّجُلُ «الْغُصْنُ 12  
أَسْمَهُ». وَمِنْ مَكَانِهِ يَنْبُثُ وَيَنْتَزِي هَيْكَلَ الرَّبِّ

فَهُوَ يَنْبُثُ هَيْكَلَ الرَّبِّ، وَهُوَ يَحْمِلُ الْجَلَلَ وَيَجْلِسُ وَيَسْلَطُ عَلَى 13  
كُرْسِيِّهِ، وَيَكُونُ كَاهِنًا عَلَى كُرْسِيِّهِ، وَتَكُونُ مُشَوَّرَةُ السَّلَامِ بَيْنَهُمَا  
كُلَّيْمَا.

وَتَكُونُ التَّيْجَانُ لِحَالِمٍ وَلِطَوْبِيَّا وَلِيَدِعِيَا وَلِحَيْنِ بْنِ صَفَّيَا تَذَكَّرًا فِي 14  
هَيْكَلِ الرَّبِّ.

وَالْعَبِيدُونَ يَأْتُونَ وَيَبْتُونَ فِي هَيْكَلِ الرَّبِّ، فَتَعْلَمُونَ أَنَّ رَبَّ الْجُنُودِ 15  
أَرْسَلَنِي إِلَيْكُمْ. وَيَكُونُ، إِذَا سَمِعْتُمْ سَمْعًا صَوْتَ الرَّبِّ إِلهِكُمْ

## Zechariah 7:1

وَكَانَ فِي السَّنَةِ الْأَرْبَعَةِ لِدَارِيُوسَ الْمَلِكِ أَنَّ كَلَامَ الرَّبِّ صَارَ إِلَى زَكْرِيَا 1  
فِي الْأَرْبَاعِ مِنْ الشَّهْرِ الْتَّاسِعِ فِي كِسْلُو.

لَمَّا أَرْسَلَ أَهْلَ بَيْتِ إِيلَيْ شَرَاصِيرَ وَرَجَمَ مَلِكَ وَرِجَالَهُمْ لِيُصْلِلُوا قَدَامَ 2  
الرَّبِّ،

وَلَيَكْلِمُوا الْكَهْنَةَ الَّذِينَ فِي بَيْتِ رَبِّ الْجُنُودِ وَالْأَنْبِيَاءَ قَائِلِينَ: «أَأَيْكِي فِي 3  
الْشَّهْرِ الْخَامِسِ مُنْفَصِلًا، كَمَا قَعَلْتُ كُمْ مِنْ الْسَّبِيلِنَ هَذِهِ؟»

لَمَّا صَارَ إِلَيْهِ كَلَامُ رَبِّ الْجُنُودِ قَائِلاً 4

فَلَنْ لِجَمِيعِ شَعْبِ الْأَرْضِ وَالْكَهْنَةِ قَائِلاً: لَمَّا صُمِّمْتُ وَنُخْمُنَ فِي الْشَّهْرِ 5  
الْخَامِسِ وَالْشَّهْرِ السَّابِعِ، وَذَلِكَ هَذِهِ الْسَّبِيلِنَ سَنَةً، فَهَلْ صُمِّمْتُ صَوْمًا  
لِي أَنَا؟

وَلَمَّا أَكْلَمْتُ وَلَمَّا شَرَبْتُ، أَفَمَا كُنْتُمْ أَنْتُمُ الْأَكْلَيْنَ وَأَنْتُمُ الْشَّارِبِينَ؟ 6

أَلَيْسَ هَذَا هُوَ الْكَلَامُ الَّذِي نَادَى بِهِ الرَّبُّ عَنْ يَدِ الْأَنْبِيَاءِ الْأَوَّلِينَ، جِنْ 7  
كَافِتُ اُورُشَلِيمَ مَعْمُورَةً وَمُسْتَرِيَّةً، وَمُدْنَهَا حَوْلَهَا، وَالْجُنُوبُ وَالسَّهْلُ  
«مَعْمُورِيْنَ؟

وَكَانَ كَلَامُ الرَّبِّ إِلَى زَكْرِيَا قَائِلاً 8

هَكَذَا قَالَ رَبُّ الْجُنُودِ قَائِلاً: أَفْصُنُوا فَضَاءَ الْحَقِّ، وَأَعْمَلُوا إِحْسَانًا» 9  
وَرَحْمَةً، كُلُّ إِنْسَانٍ مَعْ أَجِيَّهِ

وَلَا تَنْطِلُمُوا الْأَرْمَلَةَ وَلَا الْبَيْتِمَ وَلَا الْغَرِيبَ وَلَا الْفَقِيرَ، وَلَا يُنْكِنْ أَحَدَ 10  
مِنْكُمْ شَرًّا عَلَى أَخِيهِ فِي قَلْبِكُمْ

فَأَبْنُوا أَنْ يُصْنِعُوا وَأَعْطُوا كِفَافًا مُعَايِنَةً، وَنَقْلُوا أَذَانَهُمْ عَنْ أَسْمَعِ 11

بَلْ جَعَلُوا قَلْبَهُمْ مَاسًا لِمَلَأْ يَسْمَعُوا السَّرِيَّةَ وَالْكَلَامَ الَّذِي أَرْسَلَهُ رَبُّ 12  
الْجُنُودِ بِرُوحِهِ عَنْ يَدِ الْأَنْبِيَاءِ الْأَوَّلِينَ. فَجَاءَ عَصَبٌ عَظِيمٌ مِنْ عَدْدِ  
رَبِّ الْجُنُودِ

فَكَانَ كَمَا نَادَى هُوَ فَلَمْ يَسْمَعُوا، كَذَلِكَ يُنَادِونَ هُمْ فَلَا أَسْمَعُ، قَالَ رَبُّ 13  
الْجُنُودِ

وَأَعْصَفُهُمْ إِلَى كُلِّ الْأَمْمِ الَّذِينَ لَمْ يَمْرُفُوهُمْ. فَخَرَبَتِ الْأَرْضُ 14  
وَرَأَءَهُمْ، لَا ذَاهِبٌ وَلَا أَيْبَ. فَجَعَلُوا الْأَرْضَ الْبِهْجَةَ خَرَابًا

## Zechariah 8:1

وَكَانَ كَلَامُ رَبِّ الْجُنُودِ قَائِلاً 1

هَكَذَا قَالَ رَبُّ الْجُنُودِ: غَرَثْ عَلَى صَبَّيْنَ عَيْرَةً عَظِيمَةً، وَسَخَطِ 2

هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ: قَدْ رَجَعْتُ إِلَى صَبَّيْنَ وَأَسْكَنْتُ فِي وَسْطِ اُورُشَلِيمِ 3  
فَنَذَعَى اُورُشَلِيمُ مَدِينَةُ الْحَقِّ، وَجَبَلَ رَبِّ الْجُنُودِ الْجِبَلُ الْمَقَدَّسُ

هَكَذَا قَالَ رَبُّ الْجُنُودِ: سَيَجْلِسُ بَعْدَ الشَّبُوخَ وَالشَّيْخَاتِ فِي أَسْوَاقِ 4  
اوْرُشَلِيمِ، كُلُّ إِنْسَانٍ مِنْهُمْ عَصَاهَ بِيَدِهِ مِنْ كَثْرَةِ الْأَيَّامِ

وَمَنْتَلِي أَسْوَاقُ الْمَدِينَةِ مِنَ الصِّبَّيَّانِ وَالْبَنَاتِ لَا عِبَّرَ فِي أَسْوَاقِهَا 5

هَكَذَا قَالَ رَبُّ الْجُنُودِ: إِنْ يَكُنْ ذَلِكَ عَجِيبًا فِي أَعْيُنِ بَقِيَّةِ هَذَا الشَّغْبِ»<sup>6</sup>  
فِي هَذِهِ الْأَيَّامِ، أَفَيَكُونُ أَيْضًا عَجِيبًا فِي عَيْنِي؟ يَقُولُ رَبُّ الْجُنُودِ

هَكَذَا قَالَ رَبُّ الْجُنُودِ: هَأْنَا أَخْلَصُ شَعْبِي مِنْ أَرْضِ الْمَشْرُقِ وَمِنْ»<sup>7</sup>  
أَرْضِ مَغْرِبِ الشَّمْسِ.

وَآتَيْتُ بَهُمْ فَيَسْكُنُونَ فِي وَسْطِ أُورْشَلِيمَ، وَيَكُونُونَ لِي شَعْبًا، وَأَنَا أَكُونُ<sup>8</sup>  
لَهُمْ إِلَهًا بِالْحَقِّ وَالْبِرِّ.

هَكَذَا قَالَ رَبُّ الْجُنُودِ: لِتَشَدَّدَ أَيْدِيْكُمْ أَيْمَانًا السَّاعِمُونَ فِي هَذِهِ الْأَيَّامِ»<sup>9</sup>  
هَذَا الْكَلَامُ مِنْ أَفْوَاهِ الْأَنْبِيَاءِ الَّذِي كَانَ يَوْمَ أَسْتَسَنَ بَيْتَ رَبِّ الْجُنُودِ لِيَنْأِي  
إِلَيْهِنَّ.

لَأَنَّهُ قَبْلَ هَذِهِ الْأَيَّامِ لَمْ تَكُنْ لِلْإِنْسَانِ أَجْرٌ وَلَا لِلْهَمَّةِ أَجْرٌ، وَلَا سَلَامٌ<sup>10</sup>  
لِمَنْ خَرَجَ أَوْ دَخَلَ مِنْ قَبْلِ الظَّيقِ. وَأَطْلَقْتُ كُلَّ إِنْسَانٍ، الْرَّجُلَ عَلَى  
قَرِيبِهِ.

أَمَّا الْآنَ فَلَا أَكُونُ أَنَا بِبَقِيَّةِ هَذَا الشَّغْبِ كَمَا فِي الْأَيَّامِ الْأُولَى، يَقُولُ رَبُّ<sup>11</sup>  
الْجُنُودِ.

بَنْ زَرْعُ السَّلَامِ، الْكَرْمُ يُغْطِي ثَمَرَةً، وَالْأَرْضُ تُغْطِي غَائِثَةً<sup>12</sup>  
وَالسَّمَاوَاتُ تُعْطِي نَذَاها، وَأَمْلَكُ بَقِيَّةِ هَذَا الشَّغْبِ هَذِهِ كَلَاهَا

وَيَكُونُ كَمَا أَنْتُمْ كُنْتُمْ لَعْنَةً بَيْنَ الْأَمْمَ يَا بَيْتَ يَهُودًا وَيَا بَيْتَ إِسْرَائِيلَ<sup>13</sup>  
كَذِلِكَ أَخْلَصْتُمْ فَقَنُونَ بَرَكَةً فَلَا تَخَافُوا. لِتَسْتَدِّدَ أَيْدِيْكُمْ

لَأَنَّهُ هَكَذَا قَالَ رَبُّ الْجُنُودِ: كَمَا أَنِّي فَكَرَّتُ فِي أَنْ أُسِيءَ إِلَيْكُمْ»<sup>14</sup>  
جِينَ أَعْصَبَنِي أَبْلُوكُمْ، قَالَ رَبُّ الْجُنُودِ، وَلَمْ أَذْنُ

هَكَذَا عَذَّتْ وَفَكَرَّتْ فِي هَذِهِ الْأَيَّامِ فِي أَنْ أَحْسِنَ إِلَى أُورْشَلِيمَ وَبَيْتِ<sup>15</sup>  
يَهُودًا. لَا تَخَافُوا.

هَذِهِ هِيَ الْأَمْوَارُ الَّتِي تَفْعَلُوهَا. لِيَكُلِّ إِنْسَانٍ قَرِيبَهُ بِالْحَقِّ. أَفْضُوا<sup>16</sup>  
بِالْحَقِّ وَقَضَاءَ السَّلَامِ فِي أَبْوَابِكُمْ.

وَلَا يَفْكَرُنَّ أَحَدٌ فِي الْسُّوءِ عَلَى قَرِيبِهِ فِي قُلُوبِكُمْ. وَلَا تُحْبُوا يَمِينَ<sup>17</sup>  
الْزُّورِ. لَأَنَّ هَذِهِ جَمِيعَهَا أَكْرَهُهَا، يَقُولُ الْرَّبُّ».

وَكَانَ إِلَيْكُمْ رَبُّ الْجُنُودِ قَائِلًا<sup>18</sup>

هَكَذَا قَالَ رَبُّ الْجُنُودِ: إِنَّ صَوْمَ الشَّهْرِ الْأَرْبَعِ وَصَوْمَ الْخَامِسِ»<sup>19</sup>  
وَصَوْمَ السَّابِعِ وَصَوْمَ الْعَاشرِ يَكُونُ لِبَيْتِ يَهُودَا أَبْتِهاجًا وَقَرْحًا  
وَأَعْيَادًا طَيِّبًا. فَأَجِبُوا الْحَقِّ وَالسَّلَامَ.

هَكَذَا قَالَ رَبُّ الْجُنُودِ: سَيِّاطِي شَعْبُ بَعْدُ، وَسُكَّانُ مُدُنٍ كَثِيرَةٍ<sup>20</sup>

وَسُكَّانُ وَاحِدَةٍ يَسِيرُونَ إِلَى أَخْرَى فَالْيَابِسَ: لِذَهَبٍ ذَهَابًا لِلِّتَرَضِيَّ<sup>21</sup>  
وَجَهَ الْرَّبَّ وَتَطَلَّبَ رَبَّ الْجُنُودِ. أَنَا أَنْصَنَا ذَهَبٍ

فَقَاتِي شَعْبُ كَثِيرَةٍ وَأَمْمَ قَوِيَّةٍ لِيَطْلُبُوا رَبَّ الْجُنُودِ فِي أُورْشَلِيمَ<sup>22</sup>  
وَلِيَتَرَضُوا وَجْهَ الْرَّبِّ.

هَكَذَا قَالَ رَبُّ الْجُنُودِ: فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ يُمْسِكُ عَشْرُهُ رَحْلَةً مِنْ جَمِيعِ<sup>23</sup>  
الْأَسْلَمِ الْأَمْمَ يَتَمَسَّكُونَ بِدِينِ رَجُلٍ يَهُودِيٍّ فَالْيَابِسَ: ذَهَبٌ مَعَكُمْ لِأَنَّا  
سَمِعْنَا أَنَّ اللَّهَ مَعَكُمْ».

## Zechariah 9:1

وَخُيُّ كَلِمَةَ الْرَّبِّ فِي أَرْضِ حَذْرَاخَ وَبِمِشْقَ مَحَلَّهُ. لَأَنَّ لِلرَّبِّ عَيْنَ<sup>1</sup>  
الْإِلْسَانِ وَكُلَّ أَسْبَاطِ إِسْرَائِيلِ.

وَحَمَاءُ أَيْضًا تُتَاجِمُهَا، وَصُورُ وَصَدِيدُونَ وَإِنْ تَكُنْ حَكِيمَةً جِدًا<sup>2</sup>

وَقَدْ بَئَثْ صُورُ جَصْنًا لِنَفْسِهَا، وَكَوَمَتِ الْفِضَّةَ كَالْتَرَابِ وَالْذَّهَبِ<sup>3</sup>  
كَطِيلِنَ الْأَسْوَاقِ.

هُوَدًا لَسَيِّدٌ يَمْتَلِكُهَا وَيَضْرِبُ فِي الْبَحْرِ قُوَّتَهَا، وَهِيَ ثُوَّلٌ بِالْأَنَارِ<sup>4</sup>

تَرَى أَشْقَلُونَ فَتَخَافُ، وَغَرَّهُ فَتَرَجَّعُ جِدًا، وَعَقْرُونُ. لَأَنَّهُ يَنْزِيهَا<sup>5</sup>  
الْأَنْتِظَارُهَا، وَالْمَلِكُ يَبِيدُ مِنْ غَرَّهُ، وَأَشْقَلُونَ لَا شُكُونُ

وَيَسْكُنُ فِي أَسْدُودَ زَنِيمُ، وَأَقْطَعَ كِبْرَيَاءَ الْفِلَسْطِينِيِّينَ<sup>6</sup>

وَأَنْزَعَ دِمَاءَهُ مِنْ فَمِهِ، وَرَجْسَهُ مِنْ بَيْنِ أَسْنَانِهِ، فَيَنْقَى هُوَ أَيْضًا<sup>7</sup>  
لِأَهْلَهَا، وَيَكُونُ كَأَمِيرٍ فِي يَهُودَا، وَعَقْرُونُ كَيْوُسِيٍّ

وَأَحْلَ حَوْلَ بَيْتِي سَيِّبَ الْجَيْشَ الْأَذَهَبِ وَالْأَلْبَبِ، فَلَا يَعْبُرُ عَلَيْهِمْ بَعْدُ<sup>8</sup>  
جَابِي الْجَرْبِيَّةِ. فَإِنِّي الْآنَ رَأَيْتُ بِعِينَيِ

إِنْهُجِي جَدًا يَا أَبْنَةَ صِهِّينَ، أَهْنِفِي يَا بُنْتُ أُورُشَلِيمَ. هُوَذَا مَلِكُكِ يَأْتِي 9  
إِلَيْكُ. هُوَ عَادِلٌ وَمُنْصُرٌ وَبِيعَ، وَرَاكِبٌ عَلَى حَمَارٍ وَعَلَى جَحْشٍ أَيْنَ  
إِثْانٍ.

وَاقْطَعَ الْمَرْكَبَةَ مِنْ أَفْرَاهِمَ وَالْفَرَسَ مِنْ أُورُشَلِيمَ وَنَقْطَعَ قَوْسُ 10  
الْحَرْبِ. وَيَكْلَمُ بِالسَّلَامِ لِلْأَمْمِ، وَسُلْطَانُهُ مِنَ الْبَحْرِ إِلَى الْبَحْرِ، وَمِنَ  
النَّهَرِ إِلَى أَفَاصِي الْأَرْضِ.

وَأَنْتَ أَيْضًا فَائِي بِدَمِ عَهْدِكِ قَدْ أَطْلَقْتُ أَسْرَاكِ مِنَ الْجُبَبِ الَّذِي لَيْسَ 11  
فِيهِ مَاءٌ.

أَرْجُوا إِلَى الْحَصْنِ يَا أَسْرَى الْرَّجَاءِ. الْيَوْمُ أَيْضًا أَصْرَحْ أَتَيْ أَرْدُ 12  
عَلَيْكُ صِفَّيْنِ.

لَيْسَ أُوتْرِثُ بِيَهُودًا لِنَفْسِي، وَمَلَأْتُ الْقَوْسَ أَفْرَاهِمَ، وَأَهْبَثْتُ أَبْنَاءِكِ 13  
يَا صِيفَيْنَ عَلَى بَنِيكِ يَا يَأْوَانَ، وَجَعَلْتُكِ كَسِيفَ حَبَّارِ.

وَبِرِّي الْرَّبِّ فَوْقَهُ، وَسَهْمُهُ يَخْرُجُ كَلْبَرْقَ، وَالسَّيْئَتُ الْرَّبِّ يَنْفَخُ فِي 14  
الْبُلْوَقِ وَيَسِيرُ فِي رَوَابِعِ الْجَنُوبِ.

رَبُّ الْجَنُودِ يَخْأُمِي عَنْهُمْ فَيَأْكُلُونَ وَيَدُوسُونَ جَحَّازَةَ الْمَفْلَاعِ 15  
وَيَسْرُبُونَ وَيَضْجُونَ كَمَا مِنَ الْحَمْرِ، وَيَمْتَلُؤْنَ كَلْمَضَحَ وَكَرَأْيَا  
الْمَدْبِحِ.

وَيُخَلِّصُهُمُ الْرَّبُّ إِلَيْهِمْ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ. كَفْطِيْعِ شَعْبَيْهِ، بْنُ كَجَّازَةِ 16  
الْلَّاجِ مَرْفُوعَهُ عَلَى أَرْضِهِ.

مَا أَجْرَدَهُ وَمَا أَجْمَلَهُ! الْجُنْطَةُ تَشْمِي الْفَتَيَانَ، وَالْمُسْطَارُ الْعَذَارِيِّ 17

## Zechariah 10:1

أَطْلَبُوا مِنَ الْرَّبِّ الْمَطْرَ فِي أَوَانِ الْمَطَرِ الْمُتَأْخِرِ، فَيَصْنَعَ الْرَّبُّ بِزُروْفَا 1  
وَيُغْطِيْهِمْ مَطَرَ الْوَبْلِ. لِكُلِّ إِنْسَانٍ عَشْبًا فِي الْحَفْلِ

لَأَنَّ اللَّهَ افِيمَ قَدْ تَكَلَّمُوا بِالْبَاطِلِ، وَالْعَرَافُونَ رَأَوْا الْكَبَبَ وَأَخْبَرُوا بِالْحَلَامِ 2  
كَبَبٌ، يَعْزُونَ بِالْبَاطِلِ. لِذَلِكَ رَحُلُوا كَعْنَمٌ. نَذَلَوا إِذْ لَيْسَ رَاعِي

عَلَى الْرُّعَاةِ أَسْتَعَلَ عَصَبَيْ فَعَاقَثَ أَلْأَعْدَاءَ، لَأَنَّ رَبَّ الْجَنُودِ قَدْ 3  
تَعَهَّدَ قَطْلِيَّهُ بَيْتَ يَهُودَا، وَجَعَلَهُمْ كَفَرَسَ جَالِهِ فِي الْقِتَالِ

مَنْهُ الْأَرَأِيَّةُ. مَنْهُ الْوَئْدُ. مَنْهُ قَوْسُ الْقِتَالِ. مَنْهُ يَخْرُجُ كُلُّ طَالِمٍ جَمِيعًا 4

وَيَكُونُونَ كَلْجَبَارَةَ الْدَّائِسِينَ طَيْنَ الْأَسْوَاقِ فِي الْقِتَالِ، وَيَخَارِبُونَ لَأَنَّ 5  
الْرَّبُّ مَعْهُمْ، وَالْأَرَكِبُونَ الْحَيَّلَ يَخْرُونَ.

وَأَقْوَيِي بَيْتَ يَهُودَا، وَأَخْلَصِي بَيْتَ يُوسُفَ وَأَرْجَعَهُمْ، لَأَنِّي قَدْ رَحْمَنَهُمْ 6  
وَيَكُونُونَ كَأَيِّ لَمْ أَرْضُهُمْ، لَأَنِّي أَنَا الْرَّبُّ إِلَيْهِمْ فَاجِيْهُمْ

وَيَكُونُ أَفْرَاهِمَ كَجَّارًا، وَبَفْرَخَ قَلْبَهُمْ كَأَنَّهُ بِالْحَمْرِ، وَيَنْظَرُ بَنُوْهُمْ 7  
فَيَقْرُونَ وَيَتَهَوَّجُ قَلْبَهُمْ بِالرَّبِّ.

أَصْنَفُ لَهُمْ وَأَجْمَعُهُمْ لَأَنِّي قَدْ دَيْنَهُمْ، وَيَكُونُونَ كَمَا كَنْزُوا 8

وَأَرْزَعُهُمْ بَيْنَ السُّنُوبِ فَيَدْكُرُونَنِي فِي الْأَرْاضِ الْبَعِيدَةِ، وَيَحْيُونَ مَعَ 9  
بَنِيهِمْ وَيَرْجِعُونَ.

وَأَرْجُهُمْ مِنْ أَرْضِ مَصْرَ، وَأَجْمَعُهُمْ مِنْ أَشْوَرَ، وَأَتَيْ بِهِمْ إِلَى 10  
أَرْضِ جَلَادَةِ الْبَلَانَ، وَلَا يُوجَدُ لَهُمْ مَكَانٌ

وَيَعْزِزُ فِي بَحْرِ الْأَصْبَقِ، وَيَضْرِبُ الْلَّاجَ فِي الْبَحْرِ، وَيَجْفُ كُلُّ 11  
أَعْمَاقِ الْلَّاجِرِ، وَيُخْفِضُ كِبْرِيَاءَ أَشْوَرَ، وَيَزْوُلُ قَضِيبُ مَصْرَ

«وَأَقْرِيْهُمْ بِالْرَّبِّ، فَيَسْلُكُونَ بِاسْمِهِ، يَقُولُ الْرَّبُّ 12

## Zechariah 11:1

لَاقْتَلَعَ أَبْوَابِكِ يَا لَبَانَ، فَكَلَّ الْأَنَارُ أَرْزَكِ 1

وَلَوْلَ يَا سَرْفُ، لَأَنَّ الْأَرْزَ سَقَطَ، لَأَنَّ الْأَعِزَاءَ قَدْ خَرُبُوا. وَلَوْلَ يَا بُلُوطَ 2  
بَاشَانَ، لَأَنَّ الْوَعْزَ الْمَنِيعَ قَدْ هَبَطَ

صَوْتُ وَلْوَلَةَ الْأَرْعَاءِ، لَأَنَّ فَخْرَهُمْ خَرَبَ. صَوْتُ زَمْجَرَةَ الْأَشْبَالِ 3  
لَأَنَّ كِبْرِيَاءَ الْأَرْزَنَ خَرَبَتْ

هَكَدَا قَالَ الْرَّبُّ إِلَهِي: «أَرْعَ غَمْ دَلْدَبِ 4

الَّذِينَ يَدْبُهُمْ مَالِكُوهُمْ وَلَا يَأْمُونُ، وَبَانِيُوهُمْ يَقُولُونَ: مُبَارِكُ الْرَّبُّ! قَدْ 5  
أَسْتَعْنُتُ. وَرُعَانِهِمْ لَا يُسْقِفُونَ عَلَيْهِمْ

لَأَنِّي لَا أَشْفُقُ بَعْدَ عَلَى سُكَّانِ الْأَرْضِ، يَقُولُ الْرَّبُّ، بْنُ هَلَدَا مُسْلِمٌ 6  
الْإِنْسَانَ، كُلُّ رَجُلٍ لَيْدَ قَرِيبِهِ وَلَيْدَ مَلِكِهِ، فَيَصْرُفُونَ الْأَرْضَ وَلَا  
«أَنْفَدَ مِنْ يَدِهِمْ

فَرَعَيْتُ عَنْمَ الْدَّبَّاحِ لَكُلَّهُمْ أَذْلُلُ الْغَنَمِ وَأَخْذَتُ لِنْفُسِي عَصَوْيِنْ، فَسَمَّيْتُ<sup>7</sup>  
الْوَاحِدَةَ «بَنْعَمَة» وَسَمَّيْتُ الْأُخْرَى «جَبَالًا» وَرَعَيْتُ الْغَنَمَ

وَأَبْدَثُ الْرُّعَاةَ الْلَّا لَهُ ظَاهِرٌ فِي شَهْرٍ وَاحِدٍ وَضَاقَتْ نَفْسِي بِهِمْ وَكَرِهَتِي<sup>8</sup>  
أَيْضًا نَفْسُهُمْ

فَقُلْتُ: «لَا أَرْعَكُمْ مَنْ يَمْتَهِنُهُ وَمَنْ يُبَذِّنْهُ فَلَيَذْهَبُنِي وَالْبَقِيَّةُ فَلَيَأْكُلُنِي<sup>9</sup>  
إِبْعَثْنَاهُ لِحْمَ بَعْضِنِي

فَأَخْدَثُ عَصَابِي «بَنْعَمَة» وَقَصَفْتُهَا لِأَنْقُضَ عَهْدِي الَّذِي قَطَعْتُهُ مَعَ كُلِّ<sup>10</sup>  
الْأَسْبَاطِ

فَقُضِيَ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ وَهَكُذا عَلِمَ أَذْلُلُ الْغَنَمِ الْمُنْتَظَرُونَ لِي أَنَّهَا كَلِمَةُ<sup>11</sup>  
الْأَرْبَيِّ

«فَقُلْتُ لَهُمْ: «إِنْ حَسْنَ فِي أَعْيُنِكُمْ فَأَعْطُونِي أَجْرَتِي وَإِلَّا فَأَمْتَنِعُوا<sup>12</sup>  
فَوَرَّنُوا أَجْرَتِي ثَلَاثَيْنِ مِنَ الْفَضَّةِ»

فَقَالَ لِي الْرَّبُّ: «أَقْفِهَا إِلَى الْفَخَارِيِّ الْمَنْ أَكْرِيمُ الَّذِي تَمَوَّنَنِي<sup>13</sup>  
بِهِ». فَأَخْدَثُ الْلَّا لَهُ ظَاهِرٌ مِنَ الْفَضَّةِ وَأَقْفِهَا إِلَى الْفَخَارِيِّ فِي بَيْتِ الْرَّبِّ

ثُمَّ قَصَفْتُ عَصَابِي الْأُخْرَى «جَبَالًا» لِأَنْقُضَ الْإِحَاءَ بَيْنَ يَهُودَا<sup>14</sup>  
وَإِسْرَائِيلِ

فَقَالَ لِي الْرَّبُّ: «خُذْ لِنْفِسِكَ بَعْدَ أَدَوَاتِ زَاعِ أَحْمَقَ<sup>15</sup>

لِأَنِّي هَذَنَا مُقِيمَ رَاعِيَا فِي الْأَرْضِ لَا يَقْتَدِي الْمُفَقِّطِينِ، وَلَا يَتَلَبَّبُ<sup>16</sup>  
الْمُنْسَاقِ، وَلَا يَجْبُرُ الْمُنْكَسِرَ، وَلَا يُرَدِّي الْقَافِمَ، وَلَكِنْ يَأْكُلُ لَحْمَ الْسَّمَانِ  
وَيَنْزَعُ أَطْلَافَهَا».

وَبَلَّ لِلرَّاعِي الْبَاطِلِ الْكَارِي الْغَنَمِ! الْسَّيْفُ عَلَى ذَرَاعِهِ وَعَلَى عَيْنِهِ<sup>17</sup>  
الْيَمِنِيِّ. ذَرَاعُهُ تَبَيَّسَ بَيْسَا، وَعَيْنُهُ الْيَمِنِيِّ تَكَلُّلًا

## Zechariah 12:1

وَحْيٌ كَلَامُ الْرَّبِّ عَلَى إِسْرَائِيلِ، يَقُولُ الْرَّبُّ بَاسِطُ السَّمَاءَوَاتِ<sup>1</sup>  
وَمُؤَسِّسُ الْأَرْضِ وَجَالِلُ رُوحِ الْإِنْسَانِ فِي دَاخِلِهِ

هَذَنَا أَجْعَلُ أُورُشَلَيمَ كَأسَ تَرْتِحُ لِجَمِيعِ الشَّعُوبِ حَوْلَهَا، وَأَيْضًا عَلَى<sup>2</sup>  
يَهُودَا تَكُونُ فِي حِصَارِ أُورُشَلَيمَ

وَيَكُونُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ أَيْ جَعْلُ أُورُشَلَيمَ حَجَرًا مَشْوَالًا لِجَمِيعِ<sup>3</sup>  
الشَّعُوبِ، وَكُلُّ الَّذِينَ يَتَبَيَّلُونَهُ يَسْقُفُونَ شَفَّا. وَيَجْمِعُ عَلَيْهَا كُلُّ أَمَمِ  
الْأَرْضِ

فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ، يَقُولُ الْرَّبُّ، أَصْرَبْ كُلَّ فَرِسِ بِالْحَيْرَةِ وَرَاكِبَ<sup>4</sup>  
بِالْجَنُونِ. وَأَقْطَعَ عَيْنَيَ عَلَى بَيْتِ يَهُودَا، وَأَصْرَبْ كُلَّ خَلِيلِ الشَّعُوبِ  
بِالْعَمَى

فَتَقْتُلُ امْرَأَ يَهُودَا فِي فَلَيْبِمْ: إِنْ سُكَانُ أُورُشَلَيمَ فُوَّةٌ لِي بِرَبِّ الْجَنُودِ<sup>5</sup>  
إِلَوَاهِمْ

فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ أَجْعَلُ امْرَأَ يَهُودَا كِمْصِبَاحَ نَارَ بَيْنَ الْحَاطِبِ، وَكِمْشَعِلَ<sup>6</sup>  
نَارَ بَيْنَ الْأَرْضِ. فَيَكْلُونَ كُلَّ الشَّعُوبِ حَوْلَهُمْ عَنِ الْأَيْمَنِ وَعَنِ  
الْأَيْسَارِ، فَتَبَتَّ أُورُشَلَيمَ أَيْضًا فِي مَكَانِهَا بِأُورُشَلَيمَ

وَيُخَلِّصُ الْرَّبُّ خَيَامَ يَهُودَا أَوْلًا لِكُلِّهَا يَتَعَاطِمُ أَفْتَخَارُ بَيْتِ دَاؤَدَ<sup>7</sup>  
وَأَفْتَخَارُ سُكَانُ أُورُشَلَيمَ عَلَى يَهُودَا

فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ يَسْتَرُ الْرَّبُّ سُكَانَ أُورُشَلَيمَ، فَيَكُونُ الْعَالَمُ مُهْمَ في ذَلِكَ<sup>8</sup>  
الْيَوْمِ مِثْلَ دَاؤَدَ، وَبَيْتَ دَاؤَدَ مِثْلَ اللَّهِ، مِثْلَ مَلَكِ الْرَّبِّ أَمَامَهُمْ

وَيَكُونُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ أَيْ التَّمَسُ هَلَكَ كُلُّ الْأَمَمِ الْأَتَيَنِ عَلَى<sup>9</sup>  
أُورُشَلَيمَ

وَأَفِيضُ عَلَى بَيْتِ دَاؤَدَ وَعَلَى سُكَانَ أُورُشَلَيمَ رُوحَ الْتَّعْنَةِ<sup>10</sup>  
وَالْأَنْتَرُ عَادَ، فَيَبْطُرُونَ إِلَيَّ، الَّذِي طَعَنُوهُ، وَيَتَوَحُونَ عَلَيْهِ كَلَاجِ  
عَلَى وَحِيدِ لَهُ، وَيَكُونُونَ فِي مَرَأَةٍ عَلَيْهِ كَمْنُ هُوَ فِي مَرَأَةٍ عَلَى  
بِكْرِهِ

فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ يَعْظِمُ الْتَّوْحُ في أُورُشَلَيمَ كَوْحَ هَدَدْرُمُونَ فِي بَقْعَةِ<sup>11</sup>  
مَجِدُونَ

وَتَنْوُخُ الْأَرْضُ عَشَائِرَ عَشَائِرَ عَلَى جَدَتِهَا: عَشِيرَةُ بَيْتِ دَاؤَدَ عَلَى<sup>12</sup>  
جَدَتِهَا، وَنِسَاؤُهُمْ عَلَى جَدَتِهِنَّ. عَشِيرَةُ بَيْتِ نَائَانَ عَلَى جَدَتِهَا  
وَنِسَاؤُهُمْ عَلَى جَدَتِهِنَّ

عَشِيرَةُ بَيْتِ لَأْوِي عَلَى جَدَتِهَا، وَنِسَاؤُهُمْ عَلَى جَدَتِهِنَّ. عَشِيرَةُ شَمْعِي<sup>13</sup>  
عَلَى جَدَتِهَا، وَنِسَاؤُهُمْ عَلَى جَدَتِهِنَّ

كُلُّ الْعَشَائِرِ الْبَاقِيَةِ عَشِيرَةُ عَشِيرَةُ عَشِيرَةُ عَلَى جَدَتِهَا، وَنِسَاؤُهُمْ عَلَى<sup>14</sup>  
جَدَتِهِنَّ

**Zechariah 13:1**

فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ يَكُونُ يَبْوُغُ مَفْتُوحًا لِّيُبْسِطَ دَأْدَ وَلِسْكَانَ أُورُشَلَيمَ<sup>1</sup>  
لِلْخَطِيبَةِ وَالْجَاسَةِ

وَيَكُونُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ، يَقُولُ رَبُّ الْجُنُودِ، أَتَى أَفْطَعَ أَسْمَاءَ الْأَصْنَامِ مِنْ<sup>2</sup>  
الْأَرْضِ فَلَا تُكَفِّرْ بَعْدَ، وَأَزِيلَ الْأَنْبِيَاءَ أَيْصَانًا وَالرُّوحُ النَّجِسُ مِنْ  
الْأَرْضِ.

وَيَكُونُ إِذَا تَبَّأَ أَحَدٌ بَعْدَ أَنَّ أَبَاهُ وَأُمَّهُ، وَالدِّينَ، يَقُولُ لَهُ: لَا تَعِيشُ لَأَنَّكَ<sup>3</sup>  
تَكَلَّمُ بِالْكَذْبِ بِاسْمِ الرَّبِّ. فَيَطْعَمُهُ أَبُوهُ وَأُمُّهُ، وَإِلَاهُهُ، عِنْدَمَا يَتَبَّأَ

وَيَكُونُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ أَنَّ الْأَنْبِيَاءَ يَجْرُونَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْ رُؤْيَاهُ إِذَا تَبَّأَ<sup>4</sup>  
وَلَا يَلْبِسُونَ تَوْبَ شَعْرَ لِأَجلِ الْغُشْنِ.

بَلْ يَقُولُ: لَسْتُ أَنَا نَبِيًّا. أَنَا إِنْسَانٌ فَالْحِلُّ الْأَرْضِ، لَا إِنْسَانًا أَفْتَانِي مِنْ<sup>5</sup>  
صِبَاعِي.

فَيَقُولُ لَهُ: مَا هَذِهِ الْأَجْرُوْخُ فِي يَدِكِ؟ فَيَقُولُ: هِيَ الَّتِي جُرْحُتْ بِهَا فِي<sup>6</sup>  
بَيْتِ أَجْبَانِي.

إِسْتَيْقَظْ يَا سَيِّفُ عَلَى رَاعِي، وَعَلَى رَجُلٍ رَفِيقِي، يَقُولُ رَبُّ الْجُنُودِ<sup>7</sup>  
إِصْرِبْ الْرَّاعِي فَتَشَتَّتَ الْعَنْتَمُ، وَأَرْدُدْ يَبِي عَلَى الصِّغَارِ

وَيَكُونُ فِي كُلِّ الْأَرْضِ، يَقُولُ الرَّبُّ، أَنَّ ثَلَاثَيْنِ مِنْهَا يُطْعَانُ<sup>8</sup>  
وَيَمْوَثَانِ، وَالثَّلَاثَ يَبْقَى فِيهَا.

وَأَدْخِلْ الْثَّلَاثَ فِي الْأَنَارِ، وَأَمْحَصُهُمْ كَمْحُصُ الْفَضَّةِ، وَأَمْتَحِنُهُمْ أَمْتَحَانَ<sup>9</sup>  
الْأَذْهَبِيَّ. هُوَ يَدْعُونَ بِاسْمِي وَأَنَا أَجْبَانِي. أَقُولُ: هُوَ شَعْبِي، وَهُوَ يَقُولُ: الَّرَبُّ<sup>10</sup>  
إِلَهِي.

**Zechariah 14:1**

هُوَذَا يَوْمُ لِلرَّبِّ يَأْتِي فَيُقْسِمُ سَلَبِكِ فِي وَسَطِكِ<sup>1</sup>.

وَاجْمَعْ كُلُّ الْأَمَمِ عَلَى أُورُشَلَيمِ الْمُخَارِبَةِ، فَتُؤْخَذُ الْمَدِينَةُ، وَتُثْبَطُ<sup>2</sup>  
الْأَبْيُوتُ، وَتُقْسِنُ الْأَنْسَاءُ، وَيَخْرُجُ نِصْفُ الْمَدِينَةِ إِلَى الْأَسْبَيِّ، وَبَقِيَّةُ  
الشَّعْبِ لَا تُطْعَنُ مِنَ الْمَدِينَةِ.

فَيَخْرُجُ الَّرَبُّ وَيَحْارِبُ كُلُّ الْأَمَمِ كَمَا فِي يَوْمِ حَرْبِهِ، يَوْمِ الْقِتَالِ<sup>3</sup>.

وَتَقْفَ قَمَاهَا فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ عَلَى جَبَلِ الْرَّبِيُّونَ الَّذِي قُدِّمَ أُورُشَلَيمَ مِنْ<sup>4</sup>  
الْسَّرْقِ، فَيُسْقِي جَبَلِ الْرَّبِيُّونَ مِنْ وَسْطِهِ تَحْوَلَ السَّرْقَ وَتَحْوَلَ الْغَرْبَ.

وَادِيًا عَظِيمًا جَدًّا، وَيَنْتَقِلُ نِصْفُ الْجَبَلِ تَحْوَلَ الشِّمَالِ، وَنِصْفُهُ تَحْوَلَ  
الْجَنُوبِ.

وَتَهْبِئُونَ فِي جِوَاءِ جِبَالِيِّ، لَأَنَّ جِوَاءَ الْجِبَالِ يَصِلُّ إِلَى أَصْلِهِ. وَتَهْبِئُونَ<sup>5</sup>  
كَمَا هَرَبُوكُمْ مِنْ الْرَّازِلَةِ فِي أَيَّامِ عَرَبِيَا مَلِكَ يَهُودَا. وَيَأْتِي الْرَّبُّ إِلَيْكُمْ  
وَجَمِيعِ الْقَدِيسِينَ مَعَكُمْ

وَيَكُونُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ أَنَّهُ لَا يَكُونُ نُورٌ. الْدَّرَارِي شَقِيقُ<sup>6</sup>

وَيَكُونُ يَوْمٌ وَاحِدٌ مَعْرُوفٌ لِلرَّبِّ. لَا نَهَارٌ وَلَا لَيلٌ، بَلْ يَحْدُثُ أَنَّهُ فِي<sup>7</sup>  
وَقْتِ الْمَسَاءِ يَكُونُ نُورٌ

وَيَكُونُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ أَنَّ مِنَاهَا حَيَّةٌ تَخْرُجُ مِنْ أُورُشَلَيمَ نِصْفُهَا إِلَى الْبَحْرِ<sup>8</sup>  
الشَّرْقِيِّ، وَنِصْفُهَا إِلَى الْبَحْرِ الْغَرْبِيِّ. فِي الْصَّيْنِ وَفِي الْخَرْبِ  
تَكُونُ.

وَيَكُونُ الْرَّبُّ مَلِكًا عَلَى كُلِّ الْأَرْضِ. فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ يَكُونُ الْرَّبُّ وَحْدَهُ<sup>9</sup>  
وَأَسْمَهُ وَحْدَهُ.

وَتَتَحَوَّلُ الْأَرْضُ كُلُّهَا كَالْعَرَبَةِ مِنْ جَبْنٍ إِلَى رَمُونَ جَنُوبِ أُورُشَلَيمِ<sup>10</sup>  
وَتَرْتَقِعُ وَتُعْمَرُ فِي مَكَانِهَا، مِنْ بَابِ بَنِيَامِينَ إِلَى مَكَانِ الْبَابِ الْأَوَّلِ  
إِلَى بَابِ الْرَّوَايَا، وَمِنْ بُرْجِ حَتَّنِيلِ إِلَى مَعَاصِرِ الْمَلَكِ

فَيُسْكَنُونَ فِيهَا وَلَا يَكُونُ بَعْدُ لَعْنُ. فَتَغُرُّ أُورُشَلَيمُ بِالآمِنِ<sup>11</sup>

وَهَذِهِ تَكُونُ الْضَّرِبَةُ الْأَنْتَيِّيَّةُ بِصُرْبُ بِهَا الْرَّبُّ كُلَّ الشَّعُوبِ الَّذِينَ<sup>12</sup>  
تَجْدَدُوا عَلَى أُورُشَلَيمَ، لَحْمُهُمْ يَدُوبُ وَهُمْ وَاقِفُونَ عَلَى أَفْدَامِهِمْ  
وَعَيْوَهُمْ يَدُوبُ فِي أُوقَابِهِمْ، وَلِسَائِمُهُمْ يَدُوبُ فِي فِيمَهُمْ

وَيَكُونُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ أَنَّ أَضْطَرَرَاهُمْ عَظِيمًا مِنْ الْرَّبِّ يَحْدُثُ فِيهِمْ<sup>13</sup>  
فَيُمْسِكُ الْرَّجُلُ بِيَدِ قَرِيبِهِ وَتَغْلُو يَدَهُ عَلَى يَدِ قَرِيبِهِ

وَيَهُوَذَا أَبْصَنَ تَحْارِبُ أُورُشَلَيمَ، وَتُجْمَعُ تَرْوَةُ كُلِّ الْأَمَمِ مِنْ حَوْلِهَا<sup>14</sup>  
ذَهْبٌ وَفِضَّةٌ وَمَلَاسُ كَثِيرَةٌ جَدًّا.

وَكَذَا تَكُونُ ضَرِبَةُ الْحَيْلَ وَالْأَعْوَالِ وَالْجَمَالِ وَالْحَمِيرِ وَكُلِّ الْبَهَائِمِ الَّذِي<sup>15</sup>  
تَكُونُ فِي هَذِهِ الْمَحَالِ. كَهُذِهِ الْضَّرِبَةِ

وَيَكُونُ أَنَّ كُلَّ الْبَاقِي مِنْ جَمِيعِ الْأَمَمِ الَّذِينَ حَاجُوا عَلَى أُورُشَلَيمِ<sup>16</sup>  
يَصْنَعُونَ مِنْ سَنَةٍ إِلَى سَنَةٍ لِيُسْخَدُوا لِلْمَلَكِ رَبِّ الْجُنُودِ وَلِيُعَذَّبُوا عِبَادُ  
الْمَظَالِمِ.

وَيَكُونُ أَنَّ كُلَّ مَنْ لَا يَصْنَعُ مِنْ قَبَائِلِ الْأَرْضِ إِلَى أُورُشَلَيمَ لِيَسْجُدُ<sup>17</sup>  
لِلْمَلِكِ رَبِّ الْجُنُودِ، لَا يَكُونُ عَلَيْهِمْ مَطْرُ.

وَإِنْ لَا تَصْنَعُ وَلَا تَأْتِ فَيْلَهُ مَصْرُ وَلَا مَطْرُ عَلَيْهَا، تَكُونُ عَلَيْهَا<sup>18</sup>  
الْضَّرُّتُهُ الَّتِي يَضْرِبُ بِهَا الرَّبُّ الْأَمَمُ الَّذِينَ لَا يَصْنَعُونَ لِيُعَذَّبُوا عِيدَ  
الْمَظَانَ.

هَذَا يَكُونُ قِصَاصُ مَصْرُ وَقِصَاصُ كُلِّ الْأَمَمِ الَّذِينَ لَا يَصْنَعُونَ<sup>19</sup>  
لِيُعَذَّبُوا عِيدَ الْمَظَانَ.

فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ يَكُونُ عَلَى أَجْرَاسِ الْخَيْلِ: «فُدْسٌ لِلرَّبِّ». وَالْقُدُورُ فِي<sup>20</sup>  
بَيْتِ الرَّبِّ تَكُونُ كَالْمَنَاضِحِ أَمَامَ الْمَدْبُحِ.

وَكُلُّ قَدْرٍ فِي أُورُشَلَيمَ وَفِي يَهُوּדَا تَكُونُ فُسْسًا لِرَبِّ الْجُنُودِ، وَكُلُّ<sup>21</sup>  
الْذَّابِحِينَ يَأْتُونَ وَيَأْخُونَ مِنْهَا وَيَطْبُحُونَ فِيهَا. وَفِي ذَلِكَ الْيَوْمِ لَا  
يَكُونُ بَعْدُ كَلْعَانِيٌّ فِي بَيْتِ رَبِّ الْجُنُودِ.